Zeitschrift: Revue économique franco-suisse

Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France

Band: 35 (1955)

Heft: 5

Rubrik: Les finances de la Compagnie en 1954

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

LES FINANCES DE LA COMPAGNIE EN 1954

RAPPORT DU TRÉSORIER

Nous avons l'honneur de soumettre à votre approbation les comptes de la Compagnie pour l'exercice 1954.

Le compte d'exploitation accuse un solde actif quelque peu supérieur à celui de l'exercice écoulé.

Les recettes sont en progression, cette plus-value résultant de l'augmentation du nombre des adhérents d'une part et de la mise à contribution accrue de nos services commerciaux, d'autre part.

Les dépenses, de leur côté, ont légèrement augmenté en raison du développement de nos activités.

Comme l'an dernier, les publications laissent apparaître un excédent actif ; nous tenons à préciser à nouveau que ce résultat ne tient pas compte des frais généraux propres aux services d'information.

Nous vous proposons de verser aux fonds propres l'excédent actif du compte de Pertes et Profits, s'élevant

C'est grâce à l'appui de tous nos membres, auxquels nous exprimons ici notre gratitude, que nous avons pu assurer une saine gestion de nos finances.

Le Trésorier

RAPPORT DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

Nous avons l'honneur de vous rendre compte de la mission de vérification que vous avez bien voulu nous renouveler. L'examen des livres et documents comptables relatifs à l'exercice 1954 que nous avons consultés, nous a permis de constater que la comptabilité de votre Compagnie est tenue avec beaucoup de soins. Par ailleurs, les pointages auxquels nous nous sommes livrés ont révélé que le bilan et le compte de pertes et profits constituant les annexes du présent rapport étaient bien conformes au grand-livre qui nous a été soumis.

Le bilan, qui totalise tant à l'actif qu'au passif 26.400.554 francs, comprend notamment :

A l'actif:

1º L'actif immobilisé groupant les dépôts de garantie, le loyer d'avance et les immobilisations restant à amortir, figure pour	383.984 f	fr.
2º Les valeurs réalisables constituées par les annonceurs et les débiteurs divers atteignent 3º Les valeurs disponibles qui s'inscrivent pour	3·373·233 22.643·337	» »
— des fonds placés pour un total de		
Total		
Total de l'actif	26.400.554	fr.
Au passif:		
1º Les fonds propres sont représentés par les reports bénéficiaires et le reliquat des dons reçus à titre d'action de secours; ils totalisent	7.972.098	fr.
total, au 31 décembre 1954, atteint		
3º Les comptes d'ordre inscrits pour	0.323.523	, "
Ces deux derniers postes du passif accusent au total une diminution de 526.054 francs par rapport au 31 décembre 1954.		
Total du passif	26.400.554))
Le compte de <i>pertes et profits</i> annexé fait ressortir un bénéfice d'exploitation de duquel il faut retrancher les pertes relatives aux exercices antérieurs qui totalisent	871.341	
pour obtenir le bénéfice de l'exercice 1954, soit	764.226	fr.
Pour la présentation du bilan, cet excédent est inclus dans les « fonds propres ».		

Votre trésorier, qui vous a donné lecture de son rapport, est à votre disposition, comme nous-mêmes, pour tous les renseignements que vous pourriez désirer.

Nous vous engageons, Mesdames et Messieurs, à approuver les comptes tels qu'ils ont été arrêtés par votre Conseil d'administration et que nous venons de vous présenter.

Les commissaires aux comptes

COMPTE D'EXPLOITATION DE L'EXERCICE 1954

Charges

Produits

Frais de personnel :			Cotisations	fr.	34.362.70
Appointements et indemnités Charges sociales			Remboursements de frais des services commerciaux		
			Produits divers	((2.517.74
Frais généraux :			Résultats sur publications	~	712.79
Fournitures de bureau, imprimés .	~	1.428.749			
Affranchissements, téléph., courses	~	3.374.236	win and a series of the series		
Frais de voyage et déplacements.					
Abonnements, bibliothèque, agios . Dépenses diverses	((431.100			
Organisation en Suisse	((378 000			
Foires et manifestations	"	934.746			
Frais pour biens meubles et imm	eub	les :			
Loyer et charges	((1.700.612			
Impôts et assurances incendie	((204.230			u le di a edit
Mobilier et installations	<<	407.681			
Chauffage, éclairage, entretien	~	1.042.018			
Charges exceptionnelles	«	559.053			
Excédent d'exploitation	((871.341			
Total	fr.	41 477 331	Total	fr.	41.477.33

COMPTE GÉNÉRAL DE PERTES ET PROFITS DE L'EXERCICE 1954

Excédent d'exploitation											fr.	871.341
Pertes sur exercices antérieurs		 									«	107.115
Excédent net de l'exercice	1954.										fr.	764.226

BILAN

Actif	Passif

Immobilisé :			Fonds propres :		
Dépôts de garantie			au ler janvier fr. 7.207.872 plus excédent de l'exercice « 764.226	fr.	7.972.098
moins amortissement « 121.676			Exigible et provisions:		
	<<	101.324	Créditeurs divers		
			Provisions		
Réalisable :			Fonds de secours du personnel .		
Annonceurs et débiteurs divers	«	3.373.233	Encaissements contentieux dus Comptes d'ordre :	**	406.370
Disponible :			Cotisations anticipées fr. 6.467.900 Publicité et abonne- «		
Caisse, banque, titres, chèques			ments « 1.689.669		
postaux	**	22.643.337	Comptes d'ordre « divers « 165.954	"	8.323.523
	fr.	26.400.554		fr.	26.400.554